Ն. 4974

1901 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 17 ՇԱԲԹԷՆԳԻՀ — 1319 ՐԻԱԼԷԳ 17 — ՕՆ ԵԼՑԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿՍԵՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

	12 պյուռղ	6 պյուռղ	3 պյուռղ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղրուշ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جوردلکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه (۱۷۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԲ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

Լիսեռի, Ջինսի վե Ջինսի սահիպեն	ղր. 5
Միանգամ սահիպեն 11ի 10ը. հա.	» 3

Խառրեխանէի Սթամպոլա Գազէթէսի Ալի հասանէսինէ նումէրո 20 Ճիվելէկեան մահալլասընա մէջ։ Գեանֆիէի մեվասա հոգեգնաս կազէթանդն սահիպ վե մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթի օլունա։
Մեվասաը նոֆիյա սահիպ պէնալէր մեհմանէն գազաւ օլունմասդ վե անչ օլունմայան եվկաթ խաստ օլունմայանդր։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գերմանէն վարիա օլան պէր Քէլեկրաֆա կէօրէ, Ամերիկա՝ Ինկիլիբրա միացեալ ազգաց մէջ նաղրդ Մ. Զնմարլէյնին էնիմուկ չեկրինաէ սախկին իյդա ինքակի պիր նուքդան սոլոյը Ինկիլիբրայա գազը ինքրազաք պէյան խաչէնդ սաբ։

Ֆիլիբին սալուրդնը Քէգիկ եհլիսի՝ Ամերիգալուր ալեյհինաէ սայլանմըլար սաբ։

Պիր գաչ հաֆթա մուգդաստէմ Ամերիկա իլե Ամերիգանը Վենիգուելա միմկանութիւնի արասընա վուգու գելան հարիսի՝ սուրհեն Քէվիյերէգիր օլմուշ վե Ամերիկա Թարդիյէ ալմազ սաբ։

Միւնիթեմաթ Ամերիգաս պէյալ պիր գասընդն ըղրգնա կեչմիշ օլան պիր սիյահ Ամերիգալը՝ պիր սուն խդզնդ իւգերինէ վագ օլընդ սոգաստ եաղմըշ սաբ։

Ինկիլիբրա գրալը Նեսինէի էսուրա՝ քէնարի միրեվէգիյէ վուսուսի գրալեցա Վիգթորիանը՝ Ֆրանսզ բրասաը Մ. Գենժամէն Գանարան Թարաֆընասա չեզգամզ օլան բեսմինի միգոյես իրմիշ սաբ։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Բալանիալը մեշհուր մուսիգիչինա Շօբէն իչիւն պիր հէյքել բեզ իսիլեսինէ միսասաս իրմիշ սաբ։

Սան բաբօրթօլարա նազարէն, Բուսիասա օն պիր էյալէթաս գեթեզգ զուհուր իրմիշ օլմազա, պունդան իսասա վե մանավեհէթ եեթիլմեգ իչիւն 40 միլեոն բուսլի լազգ սաբ։

Ամերիգանդն Ֆիլատելֆի չեհրինաս կեչէն սապահ 9 գաթրա պիր մոգիլա ֆապրիգասընա չեգիս պիր եանկան զուհուր իրմիշ սաբ։ Հարիգ՝ քիւլիյեթի կաղ վե պէնալին գուլանդ պոռումբասա լապալազ, սերհալ եադարդի գաթրասա սարդզ վե իչինաքիրը գաչմամզ սաբ։

Օ գանատ ֆապրիգասա էքսերիսի գաբան օլարագ 320 մէզլէ զուլանմըշդր։ Գու գասընդարդն պիրի՝ Թել նեբիվէն վասթասընա ալեվլիրսէն գաչմազա չալըշըգ, սոգ սագ եանմըշ օլաշդը կէպի, սիկեր իգի գասդն սա բէնեմէրեցերաէն սրլասդ Թելեֆ օլմուշդր սաբ։ Իլգու ֆելաքէթաէ 19 քիշի Թելեֆ օլուգ, խասարթը մասասիյե սէ 500000 սոլարա գուկ օլմուշ սաբ։

ՏԱԼԽԻԼԻԹԷ

Բրէնա Ասալգերի հաղրէթլերինի Քիշեի եյլեմէք իւղրէ Ֆո-ոպ վաբօրը Հիւմայունբյլա Զանագգալեյ կէթմիշ օլան ասկի. Շաքիր բաշա հաղրէթլերի՝ սիւն Ցերասաէթ ավէթ եյլեմիշ սաբ։ Բաշի միշարբեյկ Զանագգալեաէ Շարլոն սեֆինէսինի պէլագիմէ, բրէնա իլե պիր միասաէթ միլասագաթ էթմէսէն սոնրա բեսմը վասալը էյֆա եյլեմիշ սաբ։ Վեսա եանասընա բրէնա Ասալգերի՝ Ցերասաէթաէ գալանասընդզ միասաէթճէ Թարաֆը հաղրէթը Բասիշահաէն բալգարա գալանան գալմիսիսն՝ սիւն ագալ էճթիմա խասալ։ Թիւրքիասա գալանան վագթ էնկիրա սալդաթ սեվգիլերին մեզգուր վե սեֆիլերին գալմազ սաբ։

Ամերիգանդն Ֆիլատելֆի չեհրինաէ կեչէն սապահ 9 գաթրա պիր մոգիլա ֆապրիգասընա չեգիս պիր եանկան գալանասընդ էթմէ սաբ։ Հարիգ՝ քիւլիյեթի կաղ վե պէնալին գալանան գալմասընա գալալազ, սերհալ եադարդի գաթրասա սարդզ վե իչինաքիրը գաչմամզ սաբ։

Օսմանլը Գանգասը մասասիլաթը սարրաֆիյէ գալեմի միսիրիյեթինէ Թահիրբաթ գալեմի լիսանի Մ. Գոսսի Թալին օլընդգ, անդն եէրինէ սա Մ. Էսասրա Թալին օլընմազ սաբ։

—Գերմանիա Լոֆալանդայիր կազէթասը՝ սիրբեն պիր գենաբ մասասասա Համիսիյե չօճուգ խասթասանէսինին միւքեմմելիյեթինա վե Զաբը հաղրէթը Բասիշահինին էօբեսինի գերու Թեգասի սասրգալարընա գարշը եգրալ գալմըշդր։ Ելիբաբ վե ինայթասան գահ էթիքքեն սօնրա, մեղգիւր խասթասանէսին պիր գաթ սահա միւքեմմելիյեթի իչիւն Ալեմանիասան խասթա գագան գասընդարը ճեզգ էսիլմիշ օլասղընը պէյան էթմիշ սաբ։

—Ցար իւլթիւնունդն իւչ չիւգեսինին գաս սենե էքինճի ընընքիլարը սասիր Թեշքիլ օլունարագ, գաս միւեսասասթը սիյեյե սեվամ էսէն Թալեգելերին սասէսի կիւնասէն կիւնե սրթարդը վե նիգամասեր եասասիսինաէ հեր չիւգե իչիւն մուսայյեն օլան Թալեգելինին էքի միւլինե էգալազը՝ Թասվիգը սալեյ մաղհար օլմուշ սաբ։

—Ալեմանիա իմբերաթորը Թարաֆընասա Ագքեա գասմանասընդ սասա. Մասաթաֆա Բեմզի բաշա հաղրէթլերինե՝ 2նճի լեիթպեսեն եկալը Բաւմ նիշանը հեսեյե օլունմազ սաբ։

—Բասրալարա սիս իշլերի Թեգեդ էթմեգ վե օլագասդի նիգամէթ վե Թալիմաթը Թեմամեն իճրասընը Թեեմին իսասեէք իշլերալ մեշղուլ օլմագ իւղրէ Բասրա վե Թելկրաֆ նեզարէթինաէ բասրա գալեմի նամբյա պիր գալեմին Թեշքիլ էթինի Թահրիրաթը նեբիսեսինաէ Թելեֆ իսալմիշ սաբ։ Մերգեզմը բեֆեգելերի Թասգեգ իսալմեգ սաբ։

—Ամերիգանդն Մասարեթ իւլ Ազիզ գասասասրզընա Թարին օլընան Մ. Հերգերթ Նորթոնդն ֆերմանը՝ Գազը Ալեսեն Ամերիգա սեֆարեթասանէսինէ կեսանէրիմիշ սաբ։

—Մեհեմեն պասալեթ մահքեմեսի իքինճի քասթիգի Ա.ի եֆենդին գազը սսի իսթիմալաթը թեգեյյին էթմեքլե, մեմուրեյեթինաէ եւ չեքսրիլմիշ սաբ։

—Պիր վագթասա պերու Իզմիր վե ճիվարընասա եշգեյալեգ իսեն մեշհուր եշգեյասան էսրեմլի օղլու Ահմեթ գաս քերբ Գազեմեկ զազթասը Թարաֆընասա իճրա իսէլեն Թասգիգաթ նեթիճեսինասա Թելեֆ իսալմիշ սաբ։ Մերգեզմը բեֆեգելերի Թասգեգ իսալմեգ սաբ։

—Ամերիգանդն Մասարեթ իւլ Ազիզ գասասասրզընա Թարին օլընան Մ. Հերգերթ Նորթոնդն ֆերմանը՝ Գազը Ալեսեն Ամերիգա սեֆարեթասանէսինէ կեսանէրիմիշ սաբ։

—Մեհեմեն պասալեթ մահքեմես

ՍԻՊԷՐԻԱ

Սիպէրիա գրքոյը հաղիւագիր հալաւ Էվրօպի Բուսինին Շարդա ազգու իմիթատա իսէն պիր բարչաբ օլուպ, եէքաիկէրինէն Ասիա վէ Էվրօպանը հուսուսաբ ֆարզ օլբէնան այնպէ Ուրալ սարլարը իլէ այրըլմըշ պրը։ Պինանէնէյէ Բուսլարը Սիպէրիայա ազգու եալըմլարընա՝ քէլիմէնին սարլ մանէսարլյա «Հիճրէթ» անէնիլմէկ։ Բուսլարը Սիպէրիայա ալիմէթի Գահրը Մուհիթլերին եօթէ թարֆընա պուլընան միւսթէմիլիքատա կիթմէկ կէպի հիճրէթ ամմէք օլմալը, եալնըզ նուհուսը այնը պիր հիւքիւմէթ արպէնանէ հեր թարաֆա թագիմ իսիմէսի պիր։ Բուսլարը Սիպէրիայա կիրմէյէրի օ գրքընա պուլընան սէյրը սէֆանէ գարալիմէլի վէ պու ճեհիմ նէհրլերի թարագիկ իսուպ կէսէն Գազգալար վէ Բուս մուհաճիրլերի եավաշ եավաշ հեր թարաֆա եալըմլարը պրը։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ պու եէնի արպէյի էսկիլերինէ պաղլամագ իչին պիր չոգ օրթօքսլար, եանի միւսթահգիմ նոգթալար թէէսիս էթմէկ վէ պունլարընը էքսէրիսի միւհիմ չեհրլեր ագրարընա կէչմէկ պիր։ Պու գալէնալարա պիր մրգաար առքէր իլէ լիւլսմի գասար երպագ վէ միւհիմմաթ պուլընարբլյոր, վէ վալէլեր պուրալարա իգամէթ իսէրեգ թաքթ իսարլէրինէ արպէյի պէօրէթմէկէ վէ երլի էհալիսէն վերկիլերի թահրիլ չալբէյօրլար իսի։ Պու էսնասա թամրգ, եէնիգեօք, Գրոսնօյարգ, Եադուցք, Իրգուցք վէ ասիր միւհիմմ չէհրլեր թէէսիս իսիմլէշմիր։

1697 սէնէսինասա Գազգաֆգա չեպկէհեգեբէսի վէ 1858սա Ամուր հեվալիսի Սիպէրիայա պիրլեշմերիմիզ պրը։ Բուսլար Ամուր հեվալիսինի ալմագ իչին Զինլիլերլե բէք չոգ օղրաշմըշլար վէ նեհայէթ ժէներալ Իկնաթիյեֆին մեհարեթիյլե Ամուր նեհրինին սաղ թարաֆընան են միւհիմմ պիր գօլը օլան Ուսուրի նեհրի հավասընը թեմամէն ալմըշլար պրը։ Պու սուրէթլե Բուսիա՝ Գօրեա հուսուսընա գասար եալըմլըշ պրը։

Սիպէրիանը իլգ եհալիսի Գազգալար պրը։ պիրպիրինէն մեսթագել օլան պիր չոգ Գազգաս ասքերի ֆըրգալարը եավաշ եավաշ Սիպէրիանը հեր թարաֆընա եալըմլարագ, ասքերին նոգթալար իլգէրինա միւթէասսիսա խթիհգեամալար եալբմըշլար պրը։ Էյեվվա սանկի Սիպէրիանը հեման հեր թարաֆընա պուլընան Գազգալար՝ քէօյլիլերէն բէք ազ ֆարգը ազ իսէ իսէրեր ազ, մանհարեգ զեմանընա պունլար քէմալը սիւրթա սիլահ ալթընա կիրէրեր։ Կէչէն 1900 սէնէսինասքի Զին հասթէլերինա Սիպէրիա Գազգալարը իլգ էշարէթ իլգէրինէ Մանչուրիյէ կիրբերեգ, սերհալ մեգզիր գրքընանը հեր թարաֆընա եալըմլարը պրը։

Իլգ եվվել Սիպէրիայա կիսէն Գազգ միֆրեղէլերի եանընա քէօյլիլ վէ ամէլսէն սանկի պիր չոգ քիմսելեր պուլընը իսի։ պաղը սերսերելեր վէ քիւրքի հայմանլար ավէլբրը՝ գօյլեա բարա գազանմագ իսմիսլի Սիպէրիայա կիթթիքտեն պուլընաբլյոր։ Հիւքիւմէթին միւսասսա վէ Քենոիպի իլէ Հաբարաֆսկ գալասընա գասար եալըմլարագ, Էվրօպի Բուսինա խալի արպէյի բէք չոգ պրը։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ քէօյլիլերին Սիպէրիայա ազգու հեհրէթլերինի գօյլիլմագան վէ Քեշվիգտեն ասլա խալի գալմամշլարը։ Մամաֆիհի նագաեն իթթիկի ֆեսատքարըգլարա բաղմեն պու գրքընէն իմարընա մանի օլան միւշքիլաթը միւթեասսիսի պէր Թարաֆ իթմէկէ մանվաֆֆագ օլմայոր իսի։ Իդլիմին չիսաէթի, մեսաֆեսինեն ուպագլարը, նագլեյէ վասրքընարընը ֆէզասընը, գալարագ վէ զբրաթրա գագիլիյէթինիզ արպէյէ սուշմէք գօրգուսը՝ Սիպէրիանընն իմարընա ուզուն միւսաէթ մանի օլան եազագընը պաշլըգալարը իսի։ Սիպէրիանընն եօթէ թարաֆ չըմենաքեր խարթը քեպերի պիրսէն պիրէ պու հալ սեյիշմերիմիզ վէ հիճրէթ՝ ասն սեյիշերսէ եմսալի կեօրելմէմիզ սերեգեսեսէ արթմագա պաշլամըշ պրը։

Մամաֆիհի Սիպէրիա մուհաճիրթիթնէ իսթէնիլէն վիսաթ վէ թիրագեզյէ վերմէք իչին պունը պիր սուրէթը ագելսէ վէ մանիֆագալարընը գալարագ իյնագագ իյնագագ իթթիքատէյէ պաշլամագ իյնագագ իսմագագ իսմագագ։ Սիպէրիանընն եօթէ թարաֆ չըմենաքեր խարթընընն ինչարթընա նեզարէթ իսէն վիքիլասան միւրեգգեպ հեյէթ՝ մուհաճիրթիթ իյլերինի սախի եէսը իգթիսարընա տյրզ պրը։ Պու հեյէթի՝ Սիպէրիանընն իմարը իչին պեօյիւք խարամէթլերինե միսալ օլմագ իւլրէ եալընը 1893սէն 1899 թարիխինե գասար, եանի 7 սենէ գարգընա երգեգ վէ դասան 1 միլիոն նուֆուսընն Սիպէրիասա երլեշտիրիլմէկէ վէ պունլարա պիր չոգ գօլուլեգլար վէ միւսասսեգեր վերիլմիկինի սեօյլեմեգ քեռաֆի պրը։ Պու հեյէթ նէ կիպի թեսպիրեր սուրթթինան մուհաճիրթիթ արթգարագ մուվաֆֆագ օլաս։

Պիր չոգ Բուս քէօյլիլերի սահա գիյասեա բրիֆահ վէ սերվեթե մուկեբ օլմագ իւմիտիյլե պու ուզագ մեմլեքեթ հագդընա գերրե գասար մալիմաթը օլմադըգընն քէօյլերինի գրագրագ Սիպէրիայա կիսէյօրլար իսի։ Սիպէրիայա եէթիշէնեէ կեշեյի կեշդել ինթիսապ իթթիսապ պուլընաբլյոր։ Հալ պու քի պու սուրէթլե ինթիսապ օլունան արպէյ հեման ասյմա մուհաճիրլերին ահվալը գրթիյէրինե ասլա թեվֆիգագ իթմէյօր իսի։ ուզուն միւսաէթ չալբեգեգ չապալարագան ասնրա գալրեթլերինին սեմերելերինի ելսե իսեմեյօրլար իսի։ ելսերինեսե ավանճլարընա պուլընանը սարթ իսիյօրլար իսի։ պաղեն սե պիսոպիթիւն սանէգ վէ ֆագիր պիր հալսե մեմլեգեթլերինե սեօնիյօրլար իսի։

Հեյէթ՝ պու կիպի չայանը թեսոիւք ահվալե նիհայէթ վերմեգ իչիւն, Բուս քէօյլիլերինե վէ չիֆթճիլերինե Սիպէրիա հագդընա գալեյէթ ասղրու մալիմաթ վերմեկէ լիւզում կեօրմիշ, վէ գալեյէթ ուճուզ վէ հեր քեսին անլայագալը պիր լիսանլա հաղլըմըշ բիսուլլերը քէօյլիլերե ասագրմըշ պրը։ Պու սուրէթլե Բուս քէօյլիլերի՝ Սիպէրիայա կիթթիքլերի գեման —եվվելեե օլասագը կէպի— թեմամըշլա հասանը պիր մեմլեգեթատ պուլընմըշ օլմայոր։ Եվվելեմ Սիպէրիա արպէսի՝ մուհաճիրլերին իգթիսարլարընա վէ արզուլարընա կեօրե թեվզի վէ թագսիմ իսիյյոր, վէ քէօյլիլերը կիթմէկտեն եվվել կեսեճեքլերի մահալի թային իսիյյոր։

Շըմենաքֆեր վէ վարոր թարիխլարը՝ մուհաճիրլեր իչիւն 100սէ 75 նեհայէթինատ թենզիլաթ իճրա իթմէքտէ սիրլեր։ Սթատիսթիկասան ինթիսապ օլունան մահալե կիթմէք իչիւն պէկկր, արաղա, գամյեգ վէ սիկեր վեսաիթը նագլեյէ վերիլիյօր։

Հիւքիւմէթին միւսասսեսյէլ Սիպէրիայա կիսէնէրե 15 պուդիյունի վիսաթընա (պիր սեսիյաթին պիր հեյաթարան պիրագ ֆայլա սարը) արագի վերիլիյօր. իլգ 3սէնե զարֆընա պիրթին վերկիլերեն, իքինճի 3 սենե զարֆընա իսե՝ մեզգիր վերկիլերին նըգֆընան ասֆվ իսիյյոր։ Պիր սե սաքելի խրամէք իչիւն 3 սենելիք պիր թեսեքսիրե մազհար օլույորլար։

Ամուր հեվալիսի իլե Գահրը Մուհիթը Գեզիր սահիպլերինին իսմրը՝ սաքելիք նոգթաի նոգարընան բեք զիյասե հարդը եհեմմիյեթ իսե սե, Բուս քէօյլիլերի պու սուղագ եբելերե բաղգեթ իթմէյօրլար։ Ասնն իչիւն Բուսիա հիւքիւմէթի՝ պուրալարա եբելեշեն հեր ֆամիլիյա 100 սեսյէթին վիսաթընան արաղի վերիքանեն պաշգա, 20 սենե միւսաէթլե պիրթին վերկիլերեսեն վե հիւքիւմէթ դարշը հեր նեվ բուսուման սաֆվ իթմեքտե սրը։

Սիպէրիա շըմենաքֆերիրինեն ինշարընա մեմուր օլան մեզգիր հեյէթ՝ Բուս մուհաճիրլերինին իհթիյաճընը մասասիյեթլերինեսեն մասասա, եհթիյաճընը մանեվիյեթլերինի սե նեզարը սիդգթաա ալմագդան կերի գալմամագտա սրը։ Ղայեթ միւթեասսրգ օլան Բուս քէօյլիլերի՝ քիլսե եանընան եալամագա սուբեմ օլասագլարընան, պունան վեսիվ քի մուվագգաթեն օլսան վագ կեչեմեզլեր։ անը իչիւն մուհաճիրլերե թախսիս օլունան մահալերե ալել սաֆելե 500 քիլսե վե 500 մեզքեթ եսբբլմեզ սրը։

Սիպէրիայա հեհրէթսեն՝ Եվրօբա-Բուսի միւթեզարրուր օլայյոր։ Հալ պու քի, Եվրօբի Բուսի՝ եհալի իլե սարգալու սեյիլ սիր։ պիլգիս, նուֆուսը պեր նիսպէթ սասեիլնան թեվզի վե թագսիմ իթմէք իյնագագ, սանկի դաբանընան գալարագ։ Զին՝ Լիաս չալբեգեն եօթեսիսնան սեմերեսոլը եսբմայագագ սրը։»

Տիկեր թարաֆան Բուսլար իլե ճաբալար՝ Շանկայա Ֆրանգը վե Ինկիլիզլերին իմթիյազը արպէսի իթթիսալինան արպէյի միւսթագել ինթիհալ իթմէք իւզրե Զին մուբախասալարը իլե իճրան միւզաքերե խալիյյարը։ Միւզաքերթը մեզքիրլերինին նուլը մուվաֆֆագ իյթ օլանագը զանն օլունը յօր։

Եունկ Լունքն՝ Լի Հունկ Շանկա իյարրընա կեօրե, Զինին նեպել իմբերաթօրիցսը՝ Բեքինե ավեթին պիրի պուլընան ինանընը հըմայե վե մուհաֆազա իթմեք վարընան պուլընմըշ օլան Բուսիա իլե պիր իթթիֆաք հուսուսլե կեթիրմեք արզուսընա պուլընըշլընան, ճենուպ ճիհեթի վալի վե մութասարրֆլարընը մանիֆեսթինե գալարագ սամագարընը Մանչուրի սահոնամեսինի սեբեհալ սագա իմմեք իգթիզա իսիյյոր իսի։

Շանկայաքի Ներլ Զինա Ցեյլ Նե-իվ նամ ինկիլիզ կազեթասը պուսպագան սաթիսքի սաթրլարը եազըյոր։

«Եունկ Լունքն՝ քենան լարիհալարընա մանի օլմուշ օլան պեօյիւք մեմուրլարան օխպը ինթիգամ իթմեք նիյեթինան պուլընաբլյընը՝ իհթիմալ քի եազընան խալեր սալարդը։ Էկեր Սանկ-Զեվմասի վալիլերի՝ Ինկիլիզերյա վազը օլան Քեհհհիլերինի իյիա խաբերը իսե, Ինկիլիզերանը սա քենան վալարընը Բուսիանը վե միւշարեյեհիմ վալիլերի իլիթիգամ իթմեկե Թամ միւնասեպ վազթը օլաճագ սրը։ Մեմուլ խաբերեգ քի, Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի՝ չոգ կեճիքմեյիպ սավալին գիլճիմիզ վեխամեթինի նեզարը սեբեգաթա սալաճագ սրը։»

Բեքինեն Անեմանա սեֆիրի՝ ճենուպ ճիհեթինան սեմր ու սեյյահաթա յըգմըշ օլուպ, Գիսո-Զեվյը վե պիր չոգ Ալեման գոնոլօյիգլարընը զիյարեթ իսեճեգ սրը։ Ինկիլիզերա սեֆիրի սաթի՝ պունը պիր սեմր ու սեյյահաթ իճրասը իչիւն եօպա չըգմըշ օլուպ, պուլընան Շանկայա, Եանկ Զե վասիսինան պուլընան պիր չոգ չեհրլերե վե նիհայեթ Հունկ Գոնկա ազիմեթ իսեճեգ սրը։

Միւճթեմեմա Ամերիգանընն Բեքին մասալահաթկիւզարը օլուպ, եյան Ուսիինկֆանա պուլընան Մ. Բոգվի՝ խարճիլե նազարը Մ. Հեյ իլե իճրա իթմեկե միւսագաթա, պերվեհեգ սրթ պիր պեսանաթա պուլընմըշ սրը։ Շեօյլե քի, սեվլեթլերին թալեգ իթսեյլերի թազմինաթ մզգտարը՝ Զինին մուվաֆֆագաթ իթսեկե թազմինաթ մզգտարընան 12½ միլիոն Ֆրանկ կեչմեսե օլասագընան, թազմինաթը մեզքիրլերինին մուգասսեմեսի իչիւն Լա Հեյ սիվանը հաքեմինե միւրաճաաթ իթմեք լազըմ կեչեճեքտիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԱՐԱՃԻՑԵ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՈՅԷ

Եվվելքի կիւն եօյլենան օսնգրա Լոնարատա ինիգտա իսէն գագինէթօ մեզելիսնան, պիլճեմլի վիքեքլա հաղզը պուլընմըշլար սրը։

Մանճուխսթան Բարլամէնթօրընդն եվվելքի կիւն Բեքթատա քիւշտա օլունընընա իմբերթօր Ֆըրանսա ժուկի թարֆընան իյրատ օլունընդընը սիլնքի նիսխեմիզատ հազրընդրմզ նուբդատ պեյան օլունընդընա կեօրե, կեսմրիւք թարեիսը սերբան թային օլունանագ, սազրատան սազրայա ալընան վերկիլեր իսարբեսի եօլսի իսիլճեգ վե մեսքիւքեթճա պիր իսլահաթ դարբալշընբլանագ սրը։

Բուսիա մալիյե նազընը Մ. Վէթթ՝ մեեզունեն Գամգասիա սեյյահաթա չեգմըշ օլմագա, ալաֆր. նոյ. 2սե Բեթերպուրգա ավեթ իսեճեք սրը։

Նիս-Սորգասն չէքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, Գաֆիլասաքի ասմասմի Ամերիգա սերկեի ասմասմինին ալաֆր. նոյ. 2սե գարանմասընա գարար վերիլմիշ սրը։ Սերկեի մեզքիւրընն նեթիյեեի մալեյեսի էյի օլմալը, աշեզը՝ 20 միլեսի ֆրանգա գասար պաղգ օլճագ սրը։ Հիսսեասրան՝ վերսիգլերի սերբայեի զայդ իսեճեքլերի կիպի, միլիթեղիմեր սե պեշ միլեսի զարբալը չեգճագագ սրը։

Նիս-Սորգասա Մասամ Անոս Գարբերին Գրաան նամբնասա վե 101 հաշբնասա պիր գասրն վեֆաթ իթմիշ օլուպ, պու գասրն կեչեն սարրն պիասյեթլերինան Ֆիլասաֆիսա չեհրինին սիւսլի գասրնարընան սիրի պուլընմըշ վե Ֆանանանն հըմայե մեշրեհալը ժեներալ Լաֆայեթլե բաղա իթմիշ սրը։

Թանճասան Մասրիսին իմբարլալ կազեթասընա չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, սեֆիրլեր՝ եենի վերկիլեր թեսեսիսնե սահր Ֆաս հիւքիւմէթինին եասարընը սան թահրիրասը ամանամիյեսինի թեսգիգ իթմեք իւզրե Թանճասա Սրանիա սեֆարեթճանեսինե սագար իճթիմա իսեճեքլեր սրը։ Մարոգ գասրի՝ պիր ալ գասար գալմագ իւզրե Բասգաթա հարբեքեթ իթմիշ սրը։ Սրանեալ եսիրլերինի գարթարմագա մեմուր օլան Ֆաս սասքերի՝ մեզգասմ եսիրլերի պուլմագ իչիւն հարբեքեթ իթմիշ սրը։ Սրանիա սեֆարեթի սարաշեսի Մ. Սասվարա՝ մեմուրիյեթը մահասասեսինի իգամալ իթմիշ օլմազլա, Սրանիայա ավեթ իսիյյոր։

ԹԻՎԱՃԻՀԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն Մահիլլաթ վե Գելիբուլմալ միւսիրլիկինե՝ մեսրիֆաթ իսարբսի միւմեյյիզը եվվելի ճեմիլ պեյ Թալեն,

Եենիչեհր (Լարիսա) չեհգեճեսերի իպզ։ Սասա պեյնն իւնվանը պաշ չեհգեճեսերլիկե Թերթի պուլրալմըշ սրը։

Թանճասան Մասրիսին իմբարլալ կազեթասընա չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, սեֆիրլեր՝ եենի վերկիլեր թեսեսիսնե սահր Ֆաս հիւքիւմէթինին եասարընը սան թահրիրասը ամանամիյեսինի թեսգիգ իթմեք իւզրե Թանճասա Սրանիա սեֆարեթճանեսինե սագար իճթիմա սեֆարեթճանեսինե սագար իճթիմա իսեճեքլեր սրը։ Մարոգ գասրի՝ պիր ալ գասար գալմագ իւզրե Բասգաթա հարբեքեթ իթմիշ սրը։ Սրանեալ եսիրլերինի գարթարմագա մեմուր օլան Ֆաս սասքերի՝ մեզգասմ եսիրլերի պուլմագ իչիւն հարբեքեթ իթմիշ սրը։ Սրանիայա սեֆարեթի սարաշեսի Մ. Սասվարա՝ մեմուրիյեթը մահասասեսինի իգամալ իթմիշ օլմազլա, Սրանիայա ավեթ իսիյյոր։

ԿՈՆԴԱԿ ՊՅԱԿԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՂԱԹԻԱ ԾԱՌԱՑ ԵՒՈՒՈՒՍԻ ԳՐԻՍՏՈՍԻ, ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԲՆ ԱՅՍՈՒՆՈՑ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՕԼՍՈՅ ԵՒ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՅՈՑ ԹՈՒՐՔԻՈՅ, Սիրելեցու գոյծակցաց մերոց ի Քրիստոս բարեխրատ Քրիստոսէ, բարեկրդ Աւագերէցանց, և բարեշնորհ Քահանայից, և սիրելեալ որդւոց մերոց բարեշնչեալ Թալ, Խորհրդոյ և բազմադիպ բարեսէր ժողովրդեան Մեծի Պէտքն Կոստանդնուպօլսոյ, ողջոյն և օրհնութիւն աստուծոյ։

ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ կենաց և ցնկեղական կենցաղին ուսոյցն ասրրը ճանչցուած է անհրաժեշտ ամենեսեան կողմ, որ հաստատապէս ուսուցիչ եղած էր և ամեն օրինաց և կարգ-դրութեանց, որովհետև իրրեւ անհրաժեշտ պայման կը մտնէ ամեն օրինական կազմակերպութեանց մէջ։ Ամենանշանաւոր բնական գոյծգործութեանց կարգին մէջ բանական օրինաց ազդեցութիւնը կրնէ եղալ, կրօնական օրինաց ենթարկուելու իբր բարոյական մի գործ, և քաղաքական օրինաց պարտականէն ալ դուրս չմնաց իբր քնկերական կենաց կազմական մէջաց, իսկ Քրիստոնէական երկնաշաւիղեն Ս. Կրօնքն մէջ նուիրական կերպարան զգեցաւ և խորհրդական բարձրութեամբ պատուեցաւ, որպէս զի հաստատելի ժողովրդեան արքութեան և ուղղութեան և բարօրութեան առաջնորդ հոգեւոր։ Այս նպատակով Ս. Եկեղեցին Քրիստոսի, հոգեւոր կարգերով և կանոններով, պայմաններով և ծէսերով պատեց զայն անդամին իսկզբանէ, իւր արքուն և բարեսէր հոգատարութեան ներքեւ առաւ տոր ամեն մասերը, բարեշաւական և նուիրական պարտականներով զարդարեց ու գօրացուց տոր կատարու

մասին լուսաբանութիւններ յաւելումք։

Ա. Մեռաւեր քահանայից որդիները է որ եւ աւելի կամ պառնասում նշան օրհնել կամ Գանգնոյով հասատել երկուց կողմանց մէջ հաստատուած խօսքակոյը, որ պիտակաւոր նշանադրութիւն կը կոչուի։ Բուն նշանադրութիւնը այն է՝ որ օրինական քննութիւններով եւ վկայութիւններով Գաղիարքարքանի մէջ կը հաստատուի եւ կ'ստանդարդուի եւ կ'օրհնուի, եւ օրինական վաւերականութիւն եւ զօրութիւն կ'ունենայ։ Ընտանեկան լրջանակի մէջ կատարուած խօսքակոյը երբեք օրինական ոյժ չունի, եւ քահանայից կ'արգելուի պաշտօնական եւ կրօնական ձեւ ու այդ անպատշաճ եւ ընտանեկան գործողութեան, որպէս զի որ եւ է թիւրիմացութեան կամ չփոթութեան տեղի չտրուի։

Բ. Ցառակապէս կը պատուիրեմք երկու կողմերու ծնողաց եւ խնամակալաց, որպէս զի լոկ ընտանեկան խօսքակոյով չաւարտեն փոխոխ խոստումը, այլ ամէն բան իմանալէն եւ պարզելէն յետոյ՝ փութան կատարել պաշտօնական նշանադրութիւնը Գաղիարքարքանի մէջ, առանց յետաձգելոյ զայն մինչեւ պատիրութեան օրը։ Այս կերպով թէ՝ փոխադարձ ազատութիւն եւ վատահութիւն կը գոյանայ, թէ գործողութիւնը օրինական ոյժ կը ստանայ, եւ թէ իրենք առաջի ալիւրաբի խնամութեան պայմաններուն վայելումը կ'ունենան։

Գ. Նշանադրութիւնը կը յորդորեմք նշանադրութիւնի պատիրութեան միջոցը ապրայման չերկարել, որ թէ նշանելոյ հոգոյ ծանր է եւ ազգակալի, եւ թէ երկու կողմերուն մէջ ապրպատ զրոյցներու եւ միջադէպներու առիթ, եւ թէ՝ ի զուր եւ ընդունայն ծախքերու դուռ։ Թէպէտ քանի մը ամիս պակիկը գովելի է, այլ առանձին վերամսայ միջոցը բաւական սեղանելու է։ Մեռաւեղեր պարտաւոր են այդ մասին հսկել եւ ապրպատ յապաղմանց առաջն առնուլ եւ ի հարկին Գաղիարքարքանի տեղեկութիւն տալ, որպէսզի անհանգստութեանց առիթ չտրուի։

Դ. Նշանադրութեան ինչպէս նաեւ հրամանի առիթ Գաղիարքարքանի եւ ծխատէրերու վերուելիք իրաւունքներու համար Գաղիարքարքանը յատուկ ցուցակ մը կազմած է եւ ըստ այնմ զեռք է հատուցանել։ Այս մասին հարկ կը տեսնեմք ազդարարել թէ Գաղիարքարքանը կը դժուարանայ յոյժ՝ այդ իրաւունքներուն վերայ դիմողութիւններ ընել, ցոյցէպի կը տեսնէ որ միայն Գաղիարքարքանի իրաւունքներուն վերայ խրթնանքներ կը յերիւրուին, իսկ չատ մը ուելորդ և հայլ և նոյն իսկ տեսակի ծախքեր անիրաւորդարար կը կատարուին։ Կը յիշեցնենք նաեւ թէ այսուհետեւ կամաւոր չէ երկու կողմերուն իրենց ուզած ատենով կամ թէ հարկաւ իրարու հաւասար ատենով վճարել, այլ իրարանցիւր կողմն կարողութեան ատենանիներուն համեմատութեամբ պիտի առնուին նեւ։ Նշանի և հրամանի բոլոր տուրքերը։ Ասոնց ամենուն ցուցակը ի տես դրուած է Գաղիարքարքանի Դիւանատան մէջ։

Ե. Ցառակապէս կը յանձնարարեմք ծխատէր քահանայից որ յիշեցնեն, և սիրայորդոր կ'ազդարարեմք փեսայոց և հարսնացուաց որ յիշեն, թէ ամուսնութիւնը զոր պիտի կատարեն

)(3)(

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Ապոստոլոհ Զէ-հոռ

Ֆագաթ հանքի շինաւէթի պիր սրգոմօղա Քուքուլարագ, պիւրեան ինէրլերի տարբերագը իչիւն ինէրնաւն գրմբլատանաք, ուսիանքն պիր քէօշէնանէքի մասա իւղերինաւն սայը ասլատրգ կէթիրէն ուշագ.—Իթէրտէնիզ պէն անլաթայմ, էֆէնիմ...—տէյու Քեքբար սեղէ գարբլաբ. Ֆագաթ գօմիսեր էֆէնիմ.

—Անլաթմազա լիւզում եւգ. հալանդզ օրասագմ չէյլերե ճէվապ վեր, սիզ էֆէնիներին Քէլէթ խալիսկինի նէ՞ զիման խազեր սլաքնդզ.

—Վէֆաթ իսեր էթմէզ.

—Նասը՞լ.

—Էն եվվել քէհեա հանքմ սայմազ- հօգարը գաթա պիր ատամանի թազգը թազգը բօթինլերի չգգաբաղնը էյէթմէյ. էֆէնիմ ուշագլարան պիրինի չազբաթը զանն էթմէյ, ֆագաթ գու հօգարը ամամ նէրթիվենլերաք բէք կիւրիւլ թէք էթմէկի, ատէթա գօշար կիպի եիւրիւտիկի իչիւն չիւհէլենմէյ, ասնրա աշաղյա հավաշ հավաշ պիրինն էնտէկինի ատ սալունճա, պիւտգիւթիւն մերագա պաշլամզ, ատեա ասնրա իսկ եիւքսէք եիւքսէք սեալեր սալյալնճա ֆէնա հալաք գարմաշ, հանքմզ սյանաքրմզ, հեր պիրիքաք գարսյզ արալայզդ ատինլեմէյլեր, հօգարբաս գավկա իսեր կիպի էքի քիշինին գոպա սեալ կէօրիշամկինի սալյունճա, հեման նէրթիվենն պաշքնաան, «հան գուրթարան հօ՞գ մզ» տէյու հայգերմզյար, պու սես պիզիմ գուլաղմզդա կելսի, իլգ եանէ աշՀը պաշը սլանաք, պէնի գալարբաբ. արապանը աա հաթագաան ֆըրլաբ, հօգարբ գօշաաշ, իլթէ պու...

—Սանրա՞...

—Սանրաագ օտայա կէրթիք, էֆէնիմ հան վէրմիշ, պօղազնաա պիր մենաիլ սարբալ հաթբյար իսի.-ալապն գարուբ աա աշէդ պուլնբյար իսի։

—Ցօլապն՞ մզ, օրաա նէ՞ վար իսի։

—Ղալիպա էֆ.ենին բարալարբ վար իմզ։

—Հէյ պիր չէյ չալնմզ մզ՞.

արտաքին հանոյական կամ չահագիտական գործողութիւն մը չէ, այլ կենաց ապագրեալն մէջ բարոյական ճգանց և պայքարի գործ մի է, որ իրենցմէ կը պահանջէ նոյնչափ մտաց կորով որչափ սրտի գորով, և սրտն ապագայ յաջողութեան համար պէտքունի Աստուծոյին հնարհաց և Նախախնամութեան պարգեւաց։ Ա դ նպատակով է հաստատուած խորհուրդը, այդ նպատակին կը ծառայեն պաշտամունք և արտաքոյութիւնք, իրենք ալ այդ հոգւով և զգացմամբ պէտք է պատրաստուին, և պսակադրութեան նախընթաց եօթնեկին մէջ Աղաչիարքութեան և Հաղորդութեան Խորհուրդներով զբաղուին, և որչափ ժամանակին և գործերին կը ներէ, բարեպաշտական և բարեգործական պարտքերին լրացնեն, աղօթք ընեն և ողորմութիւն տան, և մանաւանդ իրենց ուրախութեան առթիւ կարօտեալները և խեղճերը ուրախացնելու պարտք ճանչնան իբր նուիրական պարտք և իբր ամրոցացուցիչ մաս մը իրենց կատարելիք մեծ գործողութեան։

Զ. Պսակի օրհնութեան համար սովորական օրն և ժամն է այն ե.թնեկենեանն երկուքթի առաւոտ կամ ցերեկը, որոց կիրակին առնելու օրացոյցը հարանի բառ կը նշանակէ, այսինքն է պահց և տեսութեան։ Հանդիսաւոր եւ կուսաբթիներ։ Նոյն եօթնեկենիներուն եւ ելեալներին և հինգշաբթին և չորեքշաբթի օրն ալ ներելի է պսակ օրհնել. բայց լաւ է յաջողագոյն Գաղիարքարքանի տեղեկութիւն տալ և պատճառը իմացնել։ Ասոնցմէ դուրս տարբերալ օրեր պսակ օրհնել չեն։ալ չէ երբեք։

Է. Պսակի օրհնութեան տեղն է ըստ կանոնաց և պիտի ըլլայ այսուհետեւ Եկեղեցին մէջն, սովորաբար փեսային Թագն եկեղեցին, և երբեմն հարսնացուին Թագն եկեղեցին կամ թէ ուրիշ եկեղեցի մը, եթէ այդպես ուելի յարմար կամ ուելի դիւրին երեւի։ Եկեղեցոյ մէջ պիտի կատարուի միայն պսակ օրհնութեան կարգը։ Նշանի օրհնութենէ Գաղիարքարքանի մէջ կը կատարուի ժամանակին՝ ուելի կամ նուազ հանդիսաւորմամբ և նշանին վրայ օրհնութիւնը կրկնելու տեղ չկայ։ Իսկ հարսի օրհնութիւնը բարեգալուստական մաս մըն է, և իւրաքանչիւր կողման ծխատերը պարզորէն կը կատարէ զայն իւրաքանչիւրին տան մէջ կանոնի և կամ օրէն օրէ, իսկապես փեսայացուին և հարսնացուին հարատեւական զբաղեալ օրհնելով հանդերձեալ։ Ոչ թէ լոկ ցլամնոց մը կարմրեցեղծ ծանկ կտրոր մը, այլ բարեգալուստական նշանակութիւնն ուելի ծաւալի հանդիսանք մը կազմելու։ Հալալի օրհնութիւնը եկեղեցոյ մէջ կատարուելիք արարողութիւն չէ։

Ը. Փեսայացուին տունէն քանի մը անձեր իր պատուիրակ հարսնացուին տունը կ'երթան և հարսնացուին տունէն գալիքներուն հետ հարսնաբ խումբը կը կազմեն և հարսը եկեղեցի կը տանին որոշեալ ժամուն, ուր պահ մը առաջ կը հասնի և փեսայն փեսաւոր խմբին հետ։ Եկեղեցոյ տեսանը կը սկսի արարողութիւնը «Հայեաց ի մեզ» շարականին սկսելով։ Ասոնց ժողովոյ 1875թ կանոնագիրը ձեռնաուութիւնը խրատներու վերջը կը թողու, իբր զի առաւել յայտնի է որ հաւանութիւնները և խոստումնագրը առնելէ եւաքը խորհրդական ձեռնաուութիւնը կատարուի և ամուսնական կոչը հաստատուի, և այդպես ալ տեսնուած կայ հին ձեռագիրներու մէջ։ Մինչ Մաշտոցներու սովորական ազագրութիւնները խրատը ձեռնաուութենէ եւաքը կը գրեն։ բայց որովհետեւ ոմանք վերջին և նուիրական արարողային «ոչ» պատասխանելու հնարաւորութիւնը և ազատութիւնը վերցուած չէ և օրինական ալ տեսնուած է, ուստի նախադասելի կը դանեմք և կը յանձնարարեմք ձեռնաուութիւնը խրատէն և խոստումներէն յետոյ, կատարել և անմիջապէս յետոյ ժամանաւը։ Իսկ նորաթ մասին ի դեղ է պահել տեղական սովորութիւնը։

Թ. Թագադրացի մասը ըստ հին սովորութեան տան մէջ պիտի կատարուէր և այն ալ երեք օր եւաքը։ բայց քանի որ այլ եւս այդ երեքօրեայ յապազումը չկայ և անմիջապէս զայն վերացնելու սովորութիւնը հաստատուած է, ի դեղ է եկեղեցւոյն մէջ այդ արարողութիւնն ալ ուարաել իր ամէն մասերով։ Այլ եթէ առիկայ յապաղելու փափաքող դանուի, արգիլեալ չէ զայն առանձին կատարել տան մէջ առաց հանդիսաւորութեան։

Ժ. Թէպէտ Մաշտոցը չյիշեր, այլ հաստատուն և հնաւանդ սովորութիւնը ընդունած է պսակի օրհնութեան տանն կնքահօր մը ներկայութիւնը, որ Ս. Խաչը կը բռնէ փեսային և հարսին գլխուն վրայ ձեռնաուութեան արարողութենէն եւաքը։ Քանի որ կնքահայրն ալ չկայ, բուն կնքահայրը ալ չկայ, ուստի ուելի լաւ խորհելոյ կը կոչուի այդ անձը տան գաւառներու մէջ։ Ուր դէպն է իրր վայ և խնամակալ կանգնել նորապսակներուն հանդէպ, հեռաւորագոյն է և ներելի չէ մասաղ մանուկներու կամ անտարապատներու կամ անիրաւ եղբայրներու յանձնել այդ դերը և անոնց ձեռքը տալ վկայութեան խաչը, և կը հրամայեմք որ նորապսակներուն գրելիսը խաչ բանողներ միայն և առանց բացառութեան չափահաս և փուճառնձեր լինին։

(Տեվամ)

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Ազգային Պատրիարքարանի

Ազգային ընդհանուր ատոց հաւաքաց ընթերութիւնը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ երեքշաբթի օր, ի 23 մայիսի։ Այդ պատճառի ընտրելիներն՝ որ արդէն Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ ատենագրել տուած են իրենց անունը, կը հրաւիրուին նոյն օր, ժամ 7ին ներկայանալ Ազգահամարի և Եւմանց Դիւաններու Տեսչութեանց ի Պատրիարքարան։

Կ. Պոլիս 16 հոկտ. 1901

(Կնդ.)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԼԱՆԷՍԻ

Աղուանալուք Ցարութիւն էֆ. Կիւլպենկեանի ընդ Աղնուափայլ Օր. Նազիմի Աղգեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս Աղն. Տէր և Տիկին Տօքթ. Ն. Տաղաւարեան էֆ.։

Կ. Պոլիս, 16 հոկտ. 1901 (Կնդ.)

Մ ԻՒԹԷՖԷՐԻԳԱ

Շուրաթ Տեվֆէթ Թէմմէզ միւասիր ուսմամիկնի գալեմի խիւլաֆաքնան Արիֆ վէ Շէֆիգ, վէ Մանքէմէի Թէմմէզ միւասիվիլերինան Նէյէթ պէյլեր՝ իքինէի ոքնքի միւլազիմլիկնէ Թային օլունմզլար աքր։

—Հայաբ Բաշատա Եել-Տէյիրմէնինաէ եշգոնը Օնիկ Սինեմ, վէ Գասքէօյինաէ Լեւան Զուլուգճեան էֆ.լեր Թարաֆընան եաբըլան իլանլար՝ ըէյէթալար միւհիթվիյաթընան պէյան օլունան մզգաբաան ատն օլարագ իմալ խալիֆէլերի անլաշըլմզլ վէ մէնֆաաթը չախսիյէլերինի Թէէմին իչին օսուրթը գալրը մէյբուէաէ բէգալէթ վէ սրհհէթը ուսմամիյէյի էնալա ճիւրաթլարը Թէհեագուգ էթմէյ օլմազա Օնիկ էֆ.ատն 10, վէլէւան Զուլուգճեան էֆ.ատն 15 լիրաի Օսմանի ճեղալնագաի ալընմզլ աքր։

—Թեզկէրաթ վէ իմթիազաթը միւգերրեբէ խալֆաքնան օլարագ Գալաթասա եշգոնը Նէմլիս էֆ.-նին Մէնքէզը Թբզպիյէի Շահանէաէն միւասաաէ ալմագաքզէն «կուարան պալամիզ» նամբյլա հաղբը իլանլար եաբըզ ատթաքզը անլաշըլմասընա մէյնի, 1 Օսմ. լիրասը ճեղալ նագաի ալընաքզը կիպի, բիրացասաքի մեվճուտասա աերհալ Թօրլաթաքրզլմզլ աքր։

—Կէչէն բազար կէճէսի 6 քիչի Գոնեասա պէյճիյէ Թապիպի Սավա Ցիամանթիասա էֆ.ինն եվնեէ կիրէրեք մուսմիյէյի գաթլ էթմէյլեր աքր։ Ճանիլեր՝ Թազիպին եաթագ օտասընա կիրէրեք պէյբէյի գարէլալընան պասարմզլար աքր։

Թօրլաան խանընասի մազազա միւսթահսիլլերինաէ պազլարընան օ հիվարա միւհթելիֆ խիմլեր իլե միւճեասաէն այմզլ օլարգլարը ելալսա մազազալարընան՝ Թօրլաան խանընասի ելալսի մազազասը իլե սալա վէ գաճան իմթիազ վէ մենասէրէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասընան, միւհթերեմ միւլթերիլերիմիզին իգթալ օլունմայարագ Թօրլաան խանընասի ելալսի մազազասընա միւրասաթ իթմէյլ Թաստիք վէ իլան օլունաք։

ՖԻՔՐԻ ՄԱԳԴՈՒ

ԽԸՏԻՎԻՑԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԱՍԸ

Գարթան Սի.վէսթրէնէն սիւվար օլարզը Աւոան վարբը՝ ալաֆ. հոկտ.ին 31ինէ բենէշենպէկ կէնիւ եօյլեանէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ա Մ.ալալի, վէ Իզմիրէ օզբայարագ իսգէնաերիյէյէ հարեգէթ իսէնէգ ատր։ Գու պազատ զիյասէ Թաֆսիլաթ իսթէյենլեր՝ Գալաթասա Բրիթիմ իւզերինաէ նէթ խանընասի մէրգէզ ատենէսի-Մէյմէնէ վէ եարսա Սթանպալտա Վալիսէ Սուլթան խանընասի չիւզէյէ միւրասաթ իթմէլի ատրլեր։

(Սէնէկեր ատեքի մազքիասընան իլան էյլեան սոն սատիքէյէ միւրասաթ օ.լունմա)։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

Սրանպլոս Սալլան Համանլա

Հավալլը խան սրբասլա Նօ. 25

Իչլու մազազանը սահիպի Արաակ Մօսիկեան՝ քէնաք խսթիգաէթի սայէսինաէ բէք չօգ միւլթերիլերին էմնիյէթ վէ թեվէհհիւհինի գազանմզլ օլուզ, պու ատֆաքի թէէզպիւհնաէ սաաթ մուվաֆֆագըյէթը թամմէյէ նաիլ օլմազը լիւզումէսիզ ատր։

Հիչ պիր մազազասա էմսալի պուլունմայան պիր մազասասը տայմա հազըր օլուզ, ելալիսէլերին էյի ատքիլիգ եաբըլմասընա մէմուր ատր։ Ֆիյաթլարա կէլինէնէ՝ մալլերին իւսթինաէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլիգաէ՝ օլ վագթի միւասազա ֆիքրի հասլ օլմազ միւգրին օլամալիյէ։

Աֆիսէքի մուհավիրէրինի ազգաթա օգունմասը բէճա օլընը։

—Ելալիսէմիզի Հաճի Շահին մազազասընան ալալմ։

—Ո՛ւֆ... ալթմզլ ասգուզ այագ ներսիվէնաէն քի՛մ չզգանագ։ Օլայա գասար քի՛մ եօրուլմագ։

—Ահայի՛ղ, պիւմե՛զսինիզ, հեր գէսին մալիւմի ատր քի՝ քէնաք միւլթերիլերինէ սուհուլէթ օլմագ իչլուն Հաճի Շահին՝ Հանօրալը խանընի իւսթ գասընան էնամ վէ չիմամ Սուլթան Համամընասա Հավուզլը խան սրբասընասա 25 նումէրօրը մազազայա նագլ օլընմզլ ատր։ Գիչարէ՝ ուհուզ ելալիսէ սարմագ խասթալզընան թուրթուլմզլ օլասուզնասա, հէսարէթի չիմանէյէ գասար՝ սարբլեր կիպի պէօյի՛գ պէօյի՛գ քիրալար իլե մազազա թուրթագա։ Իքի սէնէ ուհուզ մազազա սրասգ՝ սրասգ՝ սրասգ վէ նիհայէթ պուլաց...։ Միւլթերիլեր չիմամ հեմ սուհուլէթլե քէնարինի պուլանգալար վէ հեմ սէ այնը ուհուզ ֆիյաթլար իլե ելալիսէ կիսէնէգլեր ատր։ Նիւմգհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիացասա եալնըզ Հաճի Շահին ատր քի չերիքի եօգ վէ ուհուզ մալ սարմասընան եէկիսանէ հիքմէթի չու ատր՝ ըսինէ եօք ի ֆասրընը։ Գէնիսկեան Թանընան վէ քէնաք հագգընասա Թիվհէհհիւհ պէյլերէյէ՝ պիլերլեր, մէսարթիքը չարսանիյէսի օլ սեբեհէ ազ ատր քի՝ բաճաթ վէ չազ գալդ իլե պին չիւքր վերլրեբեք։ «Վալահ պերեքէթ վերսին» սեր։

—Էյլէ իսէ՝ կիսէլիմ ելալիսէմիզի Հաճի Շահինէն ալալըմ վէ ասթիլարա սարի Թավսիյէ իսէլիմ...։

Մազազա բազար կիւնլերի ալեգ ատր։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղ. ատր։

Թամիր խրատէթի մեհհանէն ատր։

Աղ Ֆարգ իլե սրմագլամա ելալիսէ սարի եարբլար։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՌ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԴԻԼԼԵՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՂԱՂԱՐ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԴԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼՂԱ

Սթամպօլամ վէ վիլայաթը Շահանշահ վէ էվրօբանա մէվլանաը տալիսէ վէ սարրաֆիսէ վէ թիճարմիսէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլու խուսուսաթը տախլէրի օլուզ սա.օ իսէրին նէրելէրը աէ գալմզլ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խատուկի հագգընասա մուհիմթը մեգէմմելէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Դալաթասա Իզզէթ Բաշա խանընասա 15 16 17 նումէրօրը Աւոան Ալիֆ էֆ.ենին խարէխանէսինէ 30 զրուշըզ բօսթա բուլը կէօնանէրիգլերի հալաե, սիվասլերինին ճէվապլարընը ատրմա ալըրլար։ Թելեկրաֆլա ճէվապ թաւեղ իսէլիլերին՝ Թելեկրաֆ իսգրէթինի ադրգան կէօնանէրմէլերի իչմամ իսէր։

(Ցեվամ)

մասին լուսաբանութիւններ յաւելումք։

Ա. Մեռաւեր քահանայից որդիները է որ եւ աւելի կամ պառնասում նշան օրհնել կամ Գանգնոյով հասատել երկուց կողմանց մէջ հաստատուած խօսքակոյը, որ պիտակաւոր նշանադրութիւն կը կոչուի։ Բուն նշանադրութիւնը այն է՝ որ օրինական քննութիւններով և վկայութիւններով Գաղիարքարքանի մէջ կը հաստատուի և կ'ստանդարդուի և կ'օրհնուի, և օրինական վաւերականութիւն և զօրութիւն կ'ունենայ։ Ընտանեկան լրջանակի մէջ կատարուած խօսքակոյը երբեք օրինական ոյժ չունի, և քահանայից կ'արգելուի պաշտօնական և կրօնական ձեւ ու այդ անպատշաճ և ընտանեկան գործողութեան, որպէս զի որ եւ է թիւրիմացութեան կամ չփոթութեան տեղի չտրուի։

Բ. Ցառակապէս կը պատուիրեմք երկու կողմերուն իրենց ուզած ատենով կամ թէ հարկաւ իրարու հաւասար ատենով վճարել, այլ իրարանցիւր կողմն կարողութեան ատենանիներուն համեմատութեամբ պիտի առնուին նեւ։ Նշանի և հրամանի բոլոր տուրքերը։ Ասոնց ամենուն ցուցակը ի տես դրուած է Գաղիարքարքանի Դիւանատան մէջ։

Գ. Նշանադրութեան ինչպէս նաեւ հրամանի առիթ Գաղիարքարքանի եւ ծխատէրերու վերուելիք իրաւունքներու համար Գաղիարքարքանը յատուկ ցուցակ մը կազմած է եւ ըստ այնմ զեռք է հատուցանել։ Այս մասին հարկ կը տեսնեմք ազդարարել թէ Գաղիարքարքանը կը դժուարանայ յոյժ՝ այդ իրաւունքներուն վերայ դիմողութիւններ ընել, ցոյցէպի կը տեսնէ որ միայն Գաղիարքարքանի իրաւունքներուն վերայ խրթնանքներ կը յերիւրուին, իսկ չատ մը ուելորդ և հայլ և նոյն իսկ տեսակի ծախքեր անիրաւորդարար կը կատարուին։ Կը յիշեցնենք նաեւ թէ այսուհետեւ կամաւոր չէ երկու կողմերուն իրենց ուզած ատենով կամ թէ հարկաւ իրարու հաւասար ատենով վճարել, այլ իրարանցիւր կողմն կարողութեան ատենանիներուն համեմատութեամբ պիտի առնուին նեւ։ Նշանի և հրամանի բոլոր տուրքերը։ Ասոնց ամենուն ցուցակը ի տես դրուած է Գաղիարքարքանի Դիւանատան մէջ։

Ե. Ցառակապէս կը յանձնարարեմք ծխատէր քահանայից որ յիշեցնեն, և սիրայորդոր կ'ազդարարեմք փեսայոց և հարսնացուաց որ յիշեն, թէ ամուսնութիւնը զոր պիտի կատարեն

ՄԻՒԹԷՖԷՐԻԳԱ

Շուրաթ Տեվֆէթ Թէմմէզ միւասիր ուսմամիկնի գալեմի խիւլաֆաքնան Արիֆ վէ Շէֆիգ, վէ Մանքէմէի Թէմմէզ միւասիվիլերինան Նէյէթ պէյլեր՝ իքինէի ոքնքի միւլազիմլիկնէ Թային օլունմզլար աքր։

—Հայաբ Բաշատա Եել-Տէյիրմէնինաէ եշգոնը Օնիկ Սինեմ, վէ Գասքէօյինաէ Լեւան Զուլուգճեան էֆ.լեր Թարաֆընան եաբըլան իլանլար՝ ըէյէթալար միւհիթվիյաթընան պէյան օլունան մզգաբաան ատն օլարագ իմալ խալիֆէլերի անլաշըլմզլ վէ մէնֆաաթը չախսիյէլերինի Թէէմին իչին օսուրթը գալրը մէյբուէաէ բէգալէթ վէ սրհհէթը ուսմամիյէյի էնալա ճիւրաթլարը Թէհեագուգ էթմէյ օլմազա Օնիկ էֆ.ատն 10, վէլէւան Զուլուգճեան էֆ.ատն 15 լիրաի Օսմանի ճեղալնագաի ալընմզլ աքր։

—Թեզկէրաթ վէ իմթիազաթը միւգերրեբէ խալֆաքնան օլարագ Գալաթասա եշգոնը Նէմլիս էֆ.-նին Մէնքէզը Թբզպիյէի Շահանէաէն միւասաաէ ալմագաքզէն «կուարան պալամիզ» նամբյլա հաղբը իլանլար եաբըզ ատթաքզը անլաշըլմասընա մէյնի, 1 Օսմ. լիրասը ճեղալ նագաի ալընաքզը կիպի, բիրացասաքի միվճուտասա աերհալ Թօրլաթաքրզլմզլ աքր։

—Կէչէն բազար կէճէսի 6 քիչի Գոնեասա պէյճիյէ Թապիպի Սավա Ցիամանթիասա էֆ.ինն եվնեէ կիրէրեք մուսմիյէյի գաթլ էթմէյլեր աքր։ Ճանիլեր՝ Թազիպին եաթագ օտասընա կիրէրեք պէյբէյի գարէլալընան պասարմզլար աքր։

Թօրլաան խանընասի մազազա միւսթահսիլլերինաէ պազլարընան օ հիվարա միւհթելիֆ խիմլեր իլե միւճեասաէն այմզլ օլարգլարը ելալսա մազազալարընան՝ Թօրլաան խանընասի ելալսի մազազասը իլե սալա վէ գաճան իմթիազ վէ մենասէրէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասընան, միւհթերեմ միւլթերիլերիմիզին իգթալ օլունմայարագ Թօրլաան խանընասի ելալսի մազազասընա միւրասաթ իթմէյլ Թաստիք վէ իլան օլունաք։

ՖԻՔՐԻ ՄԱԳԴՈՒ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա վէ Սթանպալ խարէխանէլերէ՝ ալաֆ. նոյմ.ին 1ինէ հուսամա կիւնիւ Ֆրէնգլերէ եօրթու օլմագ միւնասէպէթիյլե գարալը պուլընճագ ատր։ 2—1

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԷԲԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՑԷՐՕՋԹՕՍԸ

Սրանպլոս Սալլան Համանլա

Թօքալան խանընա Ն՝ 24

Էլալիսէ մազազալարը միյանընան էն էսկի վէ էն զիյատ էշիկէրի վէ էլեսկերի օլան Թօքալան խանընասի էսկի նամվէ էշեսկերէթ վէ իւնգան վէ մէգանը ատա Թէպրիկ օլընմզլը օլարգը կիպի, սանկի գի միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ ատա ինգիլիզ վէ ինթիզամզ խասէրի խիթիմա իլե մի.ֆիթիր ատր։

Թօքալան խանընասի մազազա միւսթահսիլլերինաէ պազլարընան պազլարընան՝ Թօքալան խանընասի էլալսի մազազասընան՝ Թօքալան խանընասի ելալսի մազազասը իլե սալա գաճան իմթիազ վէ մենասէրէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասընան, միւհթերեմ միւլթերիլերիմիզին իգթալ օլունմայարագ Թօքալան խանընասի ելալսի մազազասընա միւրասաթ իթմէյլ Թաստիք վէ իլան օլունաք։

ՖԻՔՐԻ ՄԱԳԴՈՒ

ԽԸՏԻՎԻՑԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԱՍԸ

Գարթան Սի.վէսթրէնէն սիւվար օլարզը Աւոան վարբը՝ ալաֆ. հոկտ.ին 31ինէ բենէշենպէկ կէնիւ եօյլեանէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ա Մ.ալալի, վէ Իզմիրէ օզբայարագ իսգէնաերիյէյէ հարեգէթ իսէնէգ ատր։ Գու պազատ զիյասէ Թաֆսիլաթ իսթէյենլեր՝ Գալաթասա Բրիթիմ իւզերինաէ նէթ խանընասի մէրգէզ ատենէսի-Մէյմէնէ վէ եարսա Սթանպալտա Վալիսէ Սուլթան խանընասի չիւզէյէ միւրասաթ իթմէլի ատրլեր։

(Սէնէկեր ատեքի մազքիասընան իլան էյլեան սոն սատիքէյէ միւրասաթ օ.լունմա)։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

Սրանպլոս Սալլան Համանլա

Հավալլը խան սրբասլա Նօ. 25

Իչլու մազազանը սահիպի Արաակ Մօսիկեան՝ քէնաք խսթիգաէթի սայէսինաէ բէք չօգ միւլթերիլերին էմնիյէթ վէ թեվէհհիւհինի գազանմզլ օլուզ, պու ատֆաքի թէէզպիւհնաէ սաաթ մուվաֆֆագըյէթը թամմէյէ նաիլ օլմազը լիւզումէսիզ ատր։

Հիչ պիր մազազասա էմսալի պուլունմայան պիր մազասասը տայմա հազըր օլուզ, ելալիսէլերին էյի ատքիլիգ եաբըլմասընա մէմուր ատր։ Ֆիյաթլարա կէլինէնէ՝ մալլերին իւսթինաէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլիգաէ՝ օլ վագթի միւասազա ֆիքրի հասլ օլմազ միւգրին օլամալիյէ։

Աֆիսէքի մուհավիրէրինի ազգաթա օգունմասը բէճա օլընը։

—Ելալիսէմիզի Հաճի Շահին մազազասընան ալալմ։

—Ո՛ւֆ... ալթմզլ ասգուզ այագ ներսիվէնաէն քի՛մ չզգանագ։ Օլայա գասար քի՛մ եօրուլմագ։

—Ահայի՛ղ, պիւմե՛զսինիզ, հեր գէսին մալիւմի ատր քի՝ քէնաք միւլթերիլերինէ սուհուլէթ օլմագ իչլուն Հաճի Շահին՝ Հանօրալը խանընի իւսթ գասընան էնամ վէ չիմամ Սուլթան Համամընասա Հավուզլը խան սրբասընասա 25 նումէրօրը մազազայա նագլ օլընմզլ ատր։ Գիչարէ՝ ուհուզ ելալիսէ սարմագ խասթալզընան թուրթուլմզլ օլասուզնասա, հէսարէթի չիմանէյէ գասար՝ սարբլեր կիպի պէօյի՛գ պէօյի՛գ քիրալար իլե մազազա թուրթագա։ Իքի սէնէ ուհուզ մազազա սրասգ՝ սրասգ՝ սրասգ վէ նիհայէթ պուլաց...։ Միւլթերիլեր չիմամ հեմ սուհուլէթլե քէնարինի պուլանգալար վէ հեմ սէ այնը ուհուզ ֆիյաթլար իլե ելալիսէ կիսէնէգլեր ատր։ Նիւմգհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիացասա եալնըզ Հաճի Շահին ատր քի չերիքի եօգ վէ ուհուզ մալ սարմասընան եէկիսանէ հիքմէթի չու ատր՝ ըսինէ եօք ի ֆասրընը։ Գէնիսկեան Թանընան վէ քէնաք հագգընասա Թիվհէհհիւհ պէյլերէյէ՝ պիլերլեր, մէսարթիքը չախսիյէսի օլ սեբեհէ ազ ատր քի՝ բաճաթ վէ չազ գալդ իլե պին չիւքր վերլրեբեք։ «Վալահ պերեքէթ վերսին» սեր։

—Էյլէ իսէ՝ կիսէլիմ ելալիսէմիզի Հաճի Շահինէն ալալըմ վէ ասթիլարա սարի Թավսիյէ իսէլիմ...։

Մազազա բազար կիւնլերի ալեգ ատր։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղ. ատր։

Թամիր խրատէթի մեհհանէն ատր։

Աղ Ֆարգ իլե սրմագլամա ելալիսէ սարի եարբլար։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՌ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԴԻԼԼԵՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՂԱՂԱՐ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԴԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼՂԱ

Սթամպօլամ վէ վիլայաթը Շահանշահ վէ էվրօբանա մէվլանաը տալիսէ վէ սարրաֆիսէ վէ թիճարմիսէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլու խուսուսաթը տախլէրի օլուզ սա.օ իսէրին նէրելէրը աէ գալմզլ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խատուկի հագգընասա մուհիմթը մեգէմմելէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Դալաթասա Իզզէթ Բաշա խանընասա 15 16 17 նումէրօրը Աւոան Ալ

ՄԷՍՈՒՏ ՊԻՐ ՏԷՄԻՐՃԻ

14 մարտ 1896

«Միւսիւ, սէնսաթըմ ռէմիրդհիլիք օլուլ, էքսէրթա կէօյսիւմտէ տույուզամ պիր սըզլէթ Թէէսրիկյէ տախմա ուլդուսման ուլանը խախ։ Իշտու սըզլէթ՝ կէնէելերի իւղէրիմէ կէլիր։ սոսլամ ուլանարդընտա Թէքիրտաղ վէ խուսուսիյլէ նէմ վէ չըզ հավալարտա տահա զիյատ միւէսսիր պիր հալ քէսդ իտէր խախ, վէ պագը ֆէրրէ օ սէրէհէթ թէսպը չիտանէթ իտէր խախ քի, կիւմիւլիս նէֆէս ալտիլիր խախ։

«Օ սըրատա պէնի պիր ան էօքսիւրիւք ԹուԹտաղ խախ քի, պու էօքսիւրիւք նէ-պէրի 20-25 տագիգա սիւրէր խա։ Հէր տպամ եվմտէն չըգմաղան եվվել պիր ֆիտճան չեքերլի սիւտ վէ եռիստա գահվէ իչէր խախ։ Եավաշ եավաշ զայիֆլէնմէյէ պաշլամտրմ վէ բէնկիմ տոբ տոբը քէսիլտի։ Բէգ չօգ իլանլար ԹէՀրիպէ թիմիմ խէ տէ, նէ գայնոմը չիչէգ վէ եռբրագ սուլարընտան վէ նէ եռգելարտան հիչ պիր ֆահէ կէօրմէմիմ վէ հիչ քիմսէ պու խաՀԹալզընմշն ալֆինէ պիր չարի պուլմադը։

«Կինէն պէրինտէ սիզին գաՀրան սուլընգզ իլէ պիր չօգ խաՀԹալարընն էյի օլտուզընը խաղէր ալարմ, վէ զէվզէմմ՝ մէզգիւր գաՀրանը ԹէՀրիպէ իԹմէգիլիմի պանո Թավսիյէ էյլէտի։ Մէզգուրէ չեօլէ ատտի։

«Օլտա օլտա, 3 ֆրանգ զայվ խէ-«էյիգ. հէր քէս պիլիր քի, գաՀրան՝ պրոՀչէթ վէ կէօյիս խաՀԹա-«ուզլարը էչիւն են էյի մուսլիմէ պիր «վէ հիչ պիր զարարը մուհեպ օլմադ։»

«Մէզգիւր գաՀրանտան պիր չիչէ ալուպ։ Թարիֆնամէնկ մուհեպնէմ, եանի հէր Թամամ պիր գասէկ սույա մէզգիւր գաՀրանտան պիր գահվէ գալզը գարբշարբզ իչտիմ. պու պիրինի չիչենին խիթմանտան ահվալը սըհհիյէմին տահա էյի օլտուզընը վէ սըզլէթին ազալարընը միւշահէտ էյլէտիմ՝ վէ արԹըզ ույգուտտա բահԹսըզլըգ տույմյոր խախ։ Գունդն իւզէրինէ իչղու գաՀրանընդզ 3 այ միւՀէմատի գուլանըգ, չիտտի. հաՀԹա նէմ հավալարտա պիլէ ասլա էօքսիւրէթ պիլի վէ հիչ պիր սըզլէթ ատչմամագտա օլտուզը մը վէ քամիլեն էյնիէչախիսի մէտելմիմունէյէ տիրզե պիլարիրիմ։

«Ինան իչղու խյատընդզտան ասլայը Թեզրիքեթը մախսուսէ վէ Թեչեքքիւրը ապիմէմիզի գատալ էԹմէնիզի բէճ իտէր վէ ատյտա սօզուդ վէ սընագտա տուրմայա մէճպուր օլանլարը՝ սինզին կիյօ գաՀրանընդզը գուլանամագլարընդզ իտմա էյլէրիմ։

Մէզգիւր գաՀրան սայէսինտէ սրհհէթէ բէգ չօգ փախտ կէօրմիչ վէ հիչ պիր կիւն իչիմտէն կէրի գալմազ օլտուզդտան, մէզգիւր իլտա՝ «գան տամարը մահֆազասը » Թապիր ԹԹմէյէ մէճպուրդ։» (խզա)

Թայլը

Բարիպատ Պէրն սոդազը Ն. 23

Ֆիլմագը կիյօ գաՀրանը հէր Թամ վագԹը պալտատան մէՀԹուպտա Թարիֆ օլ նան մագտարտա իչիլիր իսէ, էն մուսանխա էօքսիւրիւք վէ էն էսկիմիչ պրոՀչէթ ազ վագԹ գարֆընտա ատֆ օլուզ կիսէր։ ՀաՀԹա վէբէմ օլտուզը էյիսէ անլաշլան խաՀԹալզ տախի չօգ ատֆտա պու սուրբէթլէ տէֆ ու Թատավի օլունապիլիր։ Զէրա գաՀրան՝ ագհիյէր գապագիրը գարընդան չիւրիւմէնին սէպէպ օլան ֆէնա մէգզօպլարը Թէնէֆ իտէրէք մէզգիւր չիւրիւմէնին էսնիսնի ալը։ Գու ատախիսիզդ հէմ սահիհ վէ հէմ ատատ վէ գօլայ պիր յէյ տիր։

Էն ուշագ պիր նէվազիլ պագդիմյզդ իհմալ խախլագտա, պրոՀչէթ ատօնէպիլիր։ Ինան մարգզը Թա պալանկոնտան կիյօ գաՀրանը Coudron Guyot) վասԹասդյա էսնիսնիզ ալմալարը խաՀԹալարա Թավսիյէ օլանը։

Մէզգիւր գաՀրան սույը պիտիմէ էճզամանէլէրտտ պուլընը։ (7)

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱԲԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸՑԼԱ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՑԱ
1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանէասը.

Հաղբը ազչէ վէ հասբլաթը սէնէվիյէ — Ինկիլիզ լիրասը 1,250,000
Թէէսիսնանէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խատարաթ — » » 6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Միւհիթբէմ գօնթ ա'Ամպէրին G.C.M.G. (ռէիս).
Միւհիթբէմ Սըր ճոն Հ. Գիննէուէյ Bart. M.P.
Գաբոն ճէյմս Սթէվենսըն (Լօնտրատա կրահամ՝ Վէ Գումբ.)

Գու գումբանէա՝
1/ եանկլան գարը հէր Նէվ Իէլէրէ էն Գասէրտ լարիրլը սիկուրթա՝ խէր,
2/ պէօյիւք սէխամէթլէ վէ ապէզնէտ մէվգը իւղէրինէ գարարլարը Թէվիյէ խէր,
3/ Թէէսիյէ օլունան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէգնի, էն դէօնի+ Գարանթի սիկուրթա խէր։

Գումբանէանըն պանգէրլերի՝ Լօնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։
Թիւրքիատամէգիի
ԳԱՐՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթամբոլտա Պաղչէ Գարուսընտա Աֆանիասի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։
Զեյլ.—Թաչրալարտա իչկիւղար վէ նամուսգեար ամէնթիէլէր տրանզիտագտա տուր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխլի իւքաղը իմբէրԹօրի իլէ Թէէսիս գէլընմզ օլան իչղու գումբանէանընդզ մէրքէզի՝ ԲէՐԹէրսպուրկտա պէօյիւք Մօսքաֆիտտա 37 նումէրօլըօԹէլը մախսուսընտա քէտին։
ՏէօրԹ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ Թահսիլ օլունան էրէմ — 34,775,462
Թէէմինաթ ազչէսի — 121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանէա քէնտի միւՀԷրիւէրիւէ Թէէսիյէ իԹմիչ ալտուզը մէգալեզ — 164,172,000 Ֆ.զ. կէչմիչ պիր։

Գումբանէանընդզ Շարդ միՀԷԹԹիչը ումմիսի — Գալաթա բրէնչ խուվրինտե (կէօմրիւլ Եվի եէրէ) — Թիւրքէա իչիւն ամէնԹ ումմիսի — ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ

ՍԻՆԿԷՐ

ԶաԹը հազրէԹը Շեհրիյարիներին ապքիչ մաքինալարը միՀԷԹահհիւթ
Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանէասընդն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսալ իԹմէքտէ օլանը մաքինալարընն ղերաֆէթ վէ մէԹանէթ իլէ սարբ պիր խայլի մուհասսինաԹը օլ ատրէհէ Թագարը օլունմըշլարը քի, պու կիւն ապունանն հէր Թարաֆնտա պիրինի ֆամիլիալար, Թէղիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինալարը իսԹմալ իԹմէք։ Ե տրէլեր։

Սինկէր գումբանէասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպ պուան միՀԷԹատտա սէրկիի ումմիսիլերտէ ատօրԹ եիլզանն գիյատ ատրլամ վէ միատալարտա նամ օլմուշ սարը։

Շարդ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ ատէօղլԹօհրզը պուլանան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաԹը Շահանէնին քանՀՀէսինտէ չիպէլեր Թէէսիս ԹԹմէյ։

Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը ՖիւրուիԹը.
Գէյօզլունտա Տօղրու Նալտա Գալաթա Սէրայընտա ՄէԹքէրէը ՍուլԹանի գարբըսընտա։
Գալաթտա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընն գարբըսընտա։
Սթամբոլտա ՍուլԹան Համմամընտա նումէրօ 2։
ՍուլԹան Գայազիտտէ Թրամվայ ԹԹսիտնը գարբըսընտա Ն՝. 13։
Թագիլտերինտէն սարընմագ իչիւն պուլատտէի մարգանը՝ մաքինալարընն իւղէրինտէ պուլանմասընա տէրգար ԹԹմէյ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սրանոպոլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը էրրիսալինդէն։ 1 Զէֆրիկ Ըսգըլէրի մաղազասը.
ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՄԱՃԼԷՂԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹՐԻՃՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազատտա կէօզէ վէ հերբանլըզտա միՀԷԹալիգ էնամ ալէԹ ու էտէվԹ Թօրատան վէ բերաքէնԹ օլարագ ֆիւրուիԹ օլունը։
Եզհիմլէ, եուսուզագ վէ սերթ լասթիգտան (խասլաման) մատուլ մէվտատը միՀԷԹելիֆէ, գասըգ գալարը, էնվամ չերինկալար, էլեգԹրիգ մաքինալարը, միգան իւ հավա (գալվանիզ), միգան իւ հարբէ (Թերմոկրիզ) վէ էյի հընս կէօզլիւգլեր պուլընմագտա տըր։
Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հեր նէվ սըրարլաԹ վէ ԹամիրԹգ եհվէն ֆէյԹ իւէ իչրա վէ տերէօհատ իտէ։

ՏՕԳԹ. ՀԱՐՕՆԵԱՆ

ՃԻՀԱԶ ՊԷՎԼԻՊԷԹԷՆԱՍԻԼԻ ԱԱՍԹԱԼԸՂԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍ

Թագիզը մումայիլէ՝ բաղարան մատտա հէր կիւն էօյլէնէ գատար Բանկալթիատ Թայ սօգաղընտա 6 նումէրօլը խանէտ վէ էօյլէնտէն ագշամ 11է գատար Գալաթատա Նիւքսէք Գալաբրբմտա Վ.յվատա գարշըսընտա Իզմիրլիօղլու խանընտա 15 նումէրատա խասթէկտանը գատալ իտէր։ Են չէտիա պէլ սօսգլուղընը՝ էրքէկ վէ գատանլարատա էն եէնի վէ միւհէբրէպ պիր ուսուլ իլէ աղբը հրսս իԹարիսէգ-ինին պիր գաշ կիւն գարֆընտա Թէատվի իտէր, վէ էն միւահիչ Ֆրէնկի իլէԹինի վէ իտարբ հօլլարը տարլրգլարընը վէ մէսանէ իլէԹէրէրինի քէմալը մուվաֆֆագիյէԹէ ազ վագԹի գարֆընտա Թէատվի իտէր։ 36—16

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՅՍԸ

Լօնտրա 29 հոկտ.

Ինկիլ. էհմամը Ինկ. Լիբ.	092—18
Օսմ. էհմամը մէյլաթը	23—12
» » գաբանը	23—
» » » Բ	49—
» » » Գ	25—25
Օսմանլը Պանգասը	10—37
Մըսըր տույ, մուԹՀահրաթ	108—
Գուլկար իսԹիգրադը	82—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—300

Բարիզ 29 հոկտ.

Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	100—70
» » 4½ %	101—90
եէնի Օսմ. էհմամը մէյլաթը	23—17
» » » գաբանը	23—17

Մի-պարիկ

Բումելի չըմէնտըֆերի	097—
Օսմանլը ԲէՀթիսի էհմամը	306—
» Պանգասը	505—
Գրէքա Լիսնէ	0973—
ԻԹալիա էհմամը	98—85
Բանքա ֆրանքա Թիւրք	506—
Օսմանկէ	449—
Տաբան Օթօման	505—
Սբանիոլ	69—90
Բրանտամ	74—50
Գամպիս 3 այ վատ	25—250

Վիէննա 29 հոկտ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	238—40
Բումելի չըմէնտըֆերի ֆի.	90—20
Օսմանլը ԲէՀթի ազսիոնը	273—

Գերլին 29 հոկտ.

Բումելի չըմէնտըֆ. (մարգ)	095—20
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20—29
Թուղթ	216—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուսմ. սիւն ազչ. գար.	25—14
» » » էն եիւքսէք	25—14
» » » էն ալտաղ	25—10
Գու սոգահ մէյլաթը	25—14
Բումելի չըմէն. ազչ. գրնտը.	095—25
» » էն եիւքսէք	095—87
» » էն ալտաղ	095—
» » մէյլաթը	095—50
Ազչէ ֆոնդի	—
Բերօր գրէ.	—
Հեզարֆէնգ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյի ազսիոնը Օս. Լիր.	12—30
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—65
Ժուխանա	1—65
Օսլիկասիոն Թրամվայ	480—
Անիլանա	3—70
Գրէքի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—12
Լոյիտ	52—
Գանգ Նասիոնալ ազ կրէ.	401—
Բրանտամ	71—
Ռաֆիգա Թուվիլիգա	461—
Գրէքի Ֆոնսիէ Էֆիբսիէն	283—
Անատօլը լար. ազսիոնը	09—10

ԱԳՋԷԼԻՐԻՆ ՖԻՏԱԼԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրուշան	տր. Իր.
Գեյազ մէճիտիյէ Ֆորգը	167—39
ՄէՀԷուիթ	099—
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանգը ալթունը	87—27
Բել	90—30
Գերմէն ալթունը	51—08
Գոլգոն գրամիսի	8—68

ԴԱՄԳԻՕ

	Ալչակը	Սատըշ
Լօնտրա չէք	110—	110-35
	40	40
Բարիզ չէք	22-78	22-71
Մարգ	18-53	18-44
Վիէննա չէքի (գրուշան)	21-73	21-63

ԻԼԱՆԱԹ

Կէօմրիւք Թարիֆա ֆիէրիսաթը ուսմումիսինէն 600 Նիւսքէսինին քառղրա վէ Թապիյէսի մէվգբի մունադասալը գօնքլոզընտան, Թարքնա Թալեպ օլանլար չերսիրը մանտագասալա անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւղրէ չու պիր հաՀԹա իչինտէ ճէմիյէթը Բուսումիյէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։
13 Թշր. եվվել 317

Միւգայէտյէ չղգարըլագզգ մուգատտամ իլան օլունան Խուսավէնթիկեր վիլայէթի ատախլիտտ էարեմա գալասը զէյթուն էօրիինին միւզայէտ միւատէրի կէօրիւէն լիւղում իւղերինէ Քշր. եվվելին 21ինէ գատար Թեմտա խրիմ օլուզընտան, Թալեպ օլանլարը՝ մահալիտէ վէ եռխատ Մալիյէ Խազինէյի հեշիլեսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ խատրէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։
15 Թշր. եվվել 317

Մէնէմէն գազասընտա ազար միւլԹեզիմի քէֆիլի համի Պագդադտտ Մուսթաֆա ազատան Խազինէ նամընա ԹէՀԷվիզ օլունան Ատա չէֆԹիկի մահ-լինեմ միւզայէտյէ չեգբրամզ օլուզընտան, Թալեպ օլանլարը՝ մահալիտէ վէ եռխատ Մալիյէ Խազինէյի հեշիլեսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ խատրէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։
16 Թշր. եվվել 317

Միհրաղ սարամչէթի իմալիտ վէ իդրաֆսի՝ գեյէտ հեպես 2000 իլա 2500, պեհեր հեպես գեյէտինին իդրաֆյէսի 1 ղ. 20 բարա։
Կաղ Թեհեքքէսի՝ ատա 1500, պեհեր 2 ղ. 5 բարա։
Նուն չօրաղ՝ չէֆԹ 764, պեհեր չէֆԹ 2 ղ. 22 բարա։
Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ իմալ վէ միւզայէսաղնա լիւզում կէօրիսնէն պալեսատ մուրաղամ էլ մեզատար 3 գալամ էշանեն հիզմաբընտա մուհարբեր ֆիյաթարա Թալիպլերի էօհսեելերինատ պուլընմազընա, վէ չեհրը հալը Բուսինին 20նի հուսուս երԹէսի կէնիս սատԹ 10ա գատար հեր գաչ բարա վէ 22նի բազար երԹէսի կէնիս քեչալիք սատԹ 10ա գատար հատատ լարգալարընը պուլաղը Թաքտիրատ 100ատ 5 Թենզիլ գապալ օլընդզ իհալեի գարֆիլեերի իհրա գելընեռազընտ պինէն, նօգսանլարդյա իմալ վէ իԹԹ իԹՀեք վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ խԹեյեներին մեհիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմեերի։
14 Թշր. եվվել 317 — 3—2

ՃԷՆԷՊԷՄԷՔՔԱՆ ՍուլԹան Պայազիտ խանը Վէլի հազրէԹլերի վագֆընտան Խատիչէ Մահիատ վէ Ֆաթմա վէ Խատիչէ Բագրէ հանըմար նամարընա Թագսիթի 134 զ.ղզգ տուակիյ վազիֆէսինին՝ 316 սէնէսի ճօն Թագսիթի իւղերինատ օլուսզը հալատ պիր գըԹա գօչան գայ խալիսիկի պա խաԹտա պէյան օլունմազ, վէ պեհլէ գայի օլան գօչանլար՝ իԹԹիրաղ օլանան գարար վէհհէ, կազէթալարա Յեր սէֆա իլան օլունարաղ, սոն իլան Թարիխինէն իԹԹարէն 3 այ միւատէթ զարֆընտա էլատ խալիսմեկի հալատ սիկերի Թանգիմ վէ իԹա գելընմագտա խատկինէն, մեզգիւր գուբան հեր քիմին եէսինէ կէնմէյ խսե, եվգաֆը Հիմայուն Մեսարիֆաթը Ղումմիսի խարբէսինէ կէԹիրիլմէսի, վէ օ սէհատէթ գարֆընտա իրատ վէ Թէսլիմ խալիսիկի հալատ հիւգի օլմայանազը իլան օլունը։
9 Թշր. եվվել 317 — 3—3

ԵՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտեսերինին նըսաֆը լիրա 100 ղ.-ատան նագատէն խպա վէ նըսաֆը տիկեր Խազինէի եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրԹ վէ սէրկի իլէ մահսուսէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աֆիսիզղիգր մահլիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգԹիզասընան օլան 4 հաՀԹա իլանընան 4նէի հաՀԹասը օլմագ իւզրէ իչպու 1317 սէնէսի Թշր. եվվելին 15նի կիւնինատէն իԹԹարէն մահը մեզգիւրը 22նի բազար երԹէսի կէնիս սատԹ 10ա գատար սան միւզայէսէսի իհրա վէ երԹէսի սալը կիւնիս 100ատ 5 վէ ռնատէն սոնրա 100ատ 10 զամմ գազալ օլանմազընտան, Թալեպ օլանլարը՝ գեյէտԹը մուհամմէնէնին էօչրինէ միւսամի Թէեմին ազչէեերիյլէ պեհազեր Մահիսլաթ իսարբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմեերի։

..4000.—ՖաԹիհատ Ցիւլկերզատ խօճա Շեմսէտտին մահալլէսինատ Աֆ Բազարը Գարբսոզ օզգաղընտա 16 նումէրօլը Թերզիրէն 30 զբրա արատա 10 արշըն գազէյի միւշԹեմիլ վէ չեհրի 40 ղ. քիրալը միւՀէմմիմ քարկիր պիր գազ գարաճ սիւքքանընընն պիԹիւնի. Շագան։

..8000.. պեհեալը միւզայէսէսի 6000.— Արնավատ գարբյէսինատ Գիրինեֆ ճամատէատ 202 նումէրօլը Թերզիրէն 70 զբրա պիր գբԹա արատա միւՀԹեգար ազատ կէսիկինէն պիԹինի. հաՀԹդ էսմեր։

..3726.— Բուսինի Հիսարընտա Խօճա Քիմալեսին մահալլէսինատ Թիւրգէ օզգաղընտա 5 նումէրօլը Թերզիրէն 86 զբրա արատա մեզգին 1 գբԹա արանընն միւլգ հավասընտան վէ սէրունինատ մուայյէն մահալատն մատտա 41 զբրա մահալինատ վագգ գատագ կէսիքքերինին 24 սեհիմ իԹԹարբյա 13 սեհիմի. Շագան։

..3000.—Իւսկիւտարատա Զավուշ Ցիրեսի ճամատէսինատ 196 նումէրօլը Թերզիրէն 64 զբրա արատա մեզգին չէհրի 40 զ. քիրալը միւՀէմմիլ նիմ քարկիր պիր գազ գալայեը սիւքքանընընն 5 հիսսէ ԹԹարբյա 3 հիսսէսի. հաՀի Մահմուտ։

..2920.. պեհեալը միւզ-յէսէսի 2000.— Գանլըճա գարբիյէ վէ ճամատէսինատ 50 նումէրօլը Թերզիրէն 70 զբրա արատա մեզգին 1 օտա վէ 1 խամսըլըզգ վէ սէնէվի 1500 զ. քիրալը միւՀէմմիլ տխշագ պեօրեքճի ֆրանը կէսիկինէն 120 սեհիմ ԹԹարբյա 17½ սեհիմի. Էօրիւճիս Հիսէյին։

..7500.— Պեօիւքտէրե գարբիյէ վէ ճամատէսինատ 165 նումէրօլը Թերզիրէն գրրգ զբրա արատա մեզգին ֆեվգէնինատ 2 օտայը միւշԹեմի վէ չեհրի 150 զ. քիրալը միւՀէմմիլ նիմ քարկիր սիւքքանընն նրաֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիսէյին։

..4000.—ԱլԹըմԹարմէրէՖԹիգ Մուսլիհեատին մահալլէսինատ Ֆիւլհան օզգաղընտա 33նիւմերօլը Թերզիրէն 78 զբրա արատա մեզգին 3 օտա վէ 1սուֆա վէ1գույու 180 զբրա պազէյի միւշԹեմի տիշագ պիր գազ մէնզիլին պիԹիւնի. Ռեֆեգ.

..2000.. պեհեալը միւզայէսէսի 1000.—Էրիրնե Գարբսընտա Գարիյէի ԱԲԴ Ալի Բաշա չեզմագ Զէշմե օզգաղընտա 5 նիւմերօլը 50 զբրա արատա մեզգին 2 օտա վէ 40 արշըն գազէյի միւշԹեմի աֆշագ վէ խարազ մէնզիլին պիԹինի. Նազիֆ։

..15916.—Գալաթատա Արազ ճամի մահալլէսինատ Գէրկեմօֆ օզգաղընտա 5 նումէրօլը միւլգ մակերգ պիր գազ գերգեր սիւքքանը կէսիկինէն 120 սեհիմ ԹԹարբյա 81 գուչուգ Քամ վէ եռբրմ սեհիմին խամս վէ միւլգինին 40 հիսսէսէն 27 հիսսէ Քամ վէ 1 սեհիմին խամս հիսսէսի. հաՀի Հիսէյին։

..62533.— Գեյօզլունատա Գամեր ԽաԹուն մահալլէսինատ Գալեոնը Գուլլուզը ճամատէսինատ 128 վէ 130 նումէրօլը Թերզիրէն 193 զբրա 8զարամագ արատա մեզգին 11 օտա վէ 9 սուֆա վէ 1 միւշԹերեք գույու վէ 6չար զբրա արալեգ մահալլէրինի միւշԹեմի քարկիր 2 գազ մէնզիլին պիԹինի. հաՀի Հիսէյին։

..15000.. պեհեալը միւզայէսէսի 15000.— Գեյօզլունատա Գամեր ԽաԹուն մահալլէսինատ Ֆեսլիէն վէ եէնի օզգաղընտա միւքերրեր 22 վէ 18 նիւմերօլը իլէ մուրագգամ Թերզիրէն 68 զբրա արատա մեզգին 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ ՔահԹընտա պիր գազ սիւքքանը միւշԹեմի վէ չեհրի 140 զ. քիրալը միւՀէմմիլ տխշագ պիր գազ մէնզիլին պիԹինի. հաՀի Մահմուտ։

..2539.— Գեյօզլունատա Հիսէյին Աղա մահալլէսինատ Մահամա ճամատէսինատ 10 նիւմերօլը Թերզիրէն 70 զբրա արատա 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 110 զբրա գազէյի միւշԹեմի տիշագ պիր գազ մէնզիլին 64 հիսսէ ԹԹարբյա 6½ հիսսէսի. հաՀի Ահմէտ։

..2500.— Գալաթատա Խամաճ Ալի մահալլէսինատ Ցիմրբի օզգաղընտա 14 նիւմերօլը Թերզիրէն 110 զբրա 1 գբԹա մէնզիլ արատընն պիԹինի. հաՀի Հիսէյին։

..45000.—Գանլըճա գարբիէսինատ Ենատալու Հիսարը ճամատէսինատ 115 նիւմերօլը Թերզիրէն 351 զբրա արատա մեզգին ճամեգատն վէ հավիԹ մահալլերի իլէ 9 գուրնա վէ 150 զբրա խաԹագ մահալի 1 գույու 2 հավիԹ վէ ՔահԹընտա 1 սուֆա սիւքքանընը միւշԹեմի վէ չեհրի 160 զ. քիրալը միւՀէմմիլ մա միւշԹեմիլտի քարկիր պիր գազ համամը պիԹինի. հաՀի Հիսէյին։

..4000.. պեհեալը միւզայէսէսի 6600.—Եէնիչեհիրատ Ցերիճիլեր օզգաղընտա 6 նումէրօլը Թերզիրէն 86 զբրա արատա մեզգին 3 օտա վէ 1 գույու վէ 1 սուֆա վէ 44 զբրա գազէյի միւշԹեմի տիշագ 1 գազ մէնզիլին պիԹինի. Շագան։

.. 4620.. պեհեալը միւզայէսէսի 3750.—Գարբմ Բաշատա ճամիրֆեպիր մահալլէսինատ Թրայի Գազա օզգաղընտա 5 վէ 15 նումէրօլը գուրագգամ Թերզիրէն 144 զբրա արատա մեզգին վէ սէրունինատ մանավ կէսէկի միւՀԹեգարը 3 օտայը վէ1գույուլը միւշԹեմի վէ չեհրի220 զ. քիրալը միւՀէմմիլ 1 գազ գահվէ սիւքքանընընն 8 հիսսէ ԹԹարբյա 1 հիսսէսի. Շագան։

..16667.— Գեյօզլունատա Հիսէյին Աղա մահալլէսինատ Թաֆավլը օզգաղընտա 8 վէ 10նիւմերօլը իլէ մուրագգամ Թերզիրէն 220 զբրա արատա մեզգին 16 օտա 5 սուֆա վէ 2 գույու վէ 2 սարընչ վէ 2 սարացա իլէ 60 զբրա գազէյի միւշԹեմի վէ չեհրի լիրա 100 զ.-ատան 650 զ. քիրալը միւՀէմմիլ լեմարկիր 2 գազ մէնզիլին 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Հիսէյին։

..4584.— Թօքատատա ճիհանկիր մահալլէսինատ Գամբրալը ճամատէսինատ 9 նիւմերօ իլէ մուրագգամ Թերզիրէն 388 զբրա վէ 1 գույուլը միւշԹեմի 1 գբԹա արատընն սիլա հիսսէսի. Հիսէյին։

..1750.— ՍամսԹատատա Գեյազիրը ճեմատա մահալլէսինատ Զուգուսագը օզգաղընտա 19 նիւմերօ իլէ մուրագգամ Թերզիրէն 75 զբրա վէ 1 գույուլը միւշԹեմի 1 գբԹա արատընն պիԹինի. Նազիֆ։

Ուսումէն մասրուֆ օլան ՅԷՊԻՍ ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարգալ -ի Ա. Գալաթան) պու սէֆա քէնտի սաէ ղզգ մահալինէն Գանմարչէ գարբըսընտա Ալլահվէրան խանէսինին իԹԹասլինատ պուլընան էէնի պինայա նազլ օլանմազ սար։ Ֆեռիս ֆօթօկրաֆխանէսի՝ պու էէնի պինատա պիր սէֆա օլսան կէօրմէկէ չ-յան սար, գէրա ֆօթօկրաֆխանէ սէյիլ՝ պիր միւղէի չարգի հալինի ալմազ սար։